

# G4 Ministerial Joint Press Statement

September 22, 2021

## G4 മന്ത്രിതല സംയുക്ത പത്ര പ്രസ്താവന

സെപ്റ്റംബർ 22, 2021

1. ന്യൂ യോർക്കിൽ വെച്ചു നടന്ന ഐക്യരാഷ്ട്ര സഭ ജനറൽ അസംബ്ലിയുടെ 76 മത് സെഷന്റെ ഭാഗമായി 2021 സെപ്റ്റംബർ 22 ന് നടത്തിയ G4 രാജ്യങ്ങളിലെ വിദേശകാര്യമന്ത്രിമാർ, ബ്രസീൽ വിദേശകാര്യ മന്ത്രിയായ ശ്രീ. കാർലോസ് ആൽബർട്ടോ ഫ്രാങ്കോ ഫ്രാൻസ ജർമ്മനിയിലെ ഫെഡറൽ വിദേശകാര്യ മന്ത്രി ഹൈക്കോ മാസ്, ഇന്ത്യയുടെ വിദേശകാര്യ മന്ത്രി ഡോ. സുബ്രഹ്മണ്യം ജയശങ്കർ, ജപ്പാനിലെ വിദേശകാര്യ മന്ത്രി ശ്രീ. മോട്ടോഗി തോഷിമിറ്റ്സു എന്നിവർ കൂടിക്കാഴ്ച നടത്തി. വികസ്വര രാജ്യങ്ങളെയും പ്രധാനമായും സംഭാവകനകൾ നൽകുന്നവരെയും ഉൾപ്പെടുത്തി സമകാലിക ലോകത്തിന്റെ യാഥാർത്ഥ്യം പ്രതിഫലിപ്പിച്ചിട്ടുള്ളതുകൊണ്ട് സുരക്ഷാ കൗൺസിലിനെ കൂടുതൽ നിയമാനുസൃതവും ഫലപ്രദവും പ്രാതിനിധ്യപരവുമായി മാറ്റുന്നതിനുള്ള അടിയന്തിര ആവശ്യകത മന്ത്രിമാർ അടിവരയിട്ടു പറഞ്ഞു.

2. ഐക്യരാഷ്ട്ര സഭ ജനറൽ അസംബ്ലിയുടെ 75 -ാമത് സെഷന്റെ പ്രവർത്തനങ്ങൾ അവലോകനം ചെയ്ത ജി4 മന്ത്രിമാർ, ഐക്യരാഷ്ട്രസഭയുടെ 75 -ാം വാർഷികത്തിന്റെ (A/RES/75/1) അനുസ്മരണത്തെക്കുറിച്ചുള്ള പ്രഖ്യാപനത്തിൽ സൂചിപ്പിച്ചതുപോലെ. "സുരക്ഷാ കൗൺസിൽ പരിഷ്കരണത്തെക്കുറിച്ചുള്ള ചർച്ചകൾക്ക് പുതു ജീവൻ പകരാനായി" എല്ലാ രാഷ്ട്രതലവന്മാരുടെയും ഭരണകൂടങ്ങളുടെയും പ്രതിബദ്ധത എന്ന അസംബ്ലിയുടെ 75/569 തീരുമാനത്തെ സ്വാഗതം ചെയ്തു. ഈ സാഹചര്യത്തിൽ, 2021 സെപ്റ്റംബർ 10-ലെ "ഞങ്ങളുടെ പൊതു അജണ്ട" എന്ന റിപ്പോർട്ടിൽ പ്രകടിപ്പിച്ചതുപോലെ, ആവശ്യമായ പിന്തുണ നൽകാനുള്ള യുഎൻ സെക്രട്ടറി ജനറലിന്റെ സന്നദ്ധതയെയും മന്ത്രിമാർ സ്വാഗതം ചെയ്തു. അംഗരാജ്യങ്ങളുടെ സ്ഥാനങ്ങളുടെയും നിർദ്ദേശങ്ങളുടെയും ഭാഗികമായ ആഭിമുഖ്യങ്ങളോടെ, അന്തർ ഭരണകൂട ചർച്ചകളുടെ (IGN) സഹ അധ്യക്ഷന്മാർ തയ്യാറാക്കിയ വസ്തുതാപരമായ പേപ്പറുകളും മന്ത്രിമാർ അംഗീകരിച്ചു.

3. ജനറൽ അസംബ്ലിയിലെ ദത്തെടുക്കൽ ലക്ഷ്യമിട്ട്, ഒരൊറ്റ രേഖയുടെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ, IGN- ൽ കൂടുതൽ കാലതാമസം വരുത്താതെ ഗദ്യാധിഷ്ഠിതമായ ചർച്ചകൾ ആരംഭിക്കുന്നതിനുള്ള കഠിനമായ ദൃഢനിശ്ചയം G4 മന്ത്രിമാർ പ്രകടിപ്പിച്ചു. 76 -ാമത് ജനറൽ അസംബ്ലിയുടെ പ്രസിഡന്റും ഐജിഎൻ ചെയർമാരും നടത്തുന്ന ശ്രമങ്ങളെ പിന്തുണയ്ക്കുന്നതിനും , കരട് പ്രമേയത്തിനായി ഏകീകൃത വിഷയം വികസിപ്പിക്കാനുള്ള വഴികൾ കണ്ടെത്തുന്നതിനും ഐക്യരാഷ്ട്രസഭയിലെ തങ്ങളുടെ പ്രതിനിധിസംഘങ്ങളോട് മന്ത്രിമാർ നിർദ്ദേശിച്ചു. ഒരു നിശ്ചിത സമയപരിധിക്കുള്ളിൽ വ്യക്തമായ ഫലങ്ങൾ നേടുന്നതിന്, പരിഷ്കരണ ചിന്താഗതിക്കാരായ മറ്റ് രാജ്യങ്ങളും ഗ്രൂപ്പുകളും ഉൾപ്പെടെ താൽപ്പര്യമുള്ള എല്ലാ അംഗരാജ്യങ്ങളുമായും ചർച്ച ശക്തമാക്കുന്നതിന് മന്ത്രിമാർ തീരുമാനിച്ചു.

4. അന്താരാഷ്ട്ര സമാധാനവും സുരക്ഷയും പരിപാലിക്കുന്നതിനും അതുവഴി ചുമതകൾ കൂടുതൽ കാര്യക്ഷമമായി നടപ്പിലാക്കുന്നതിനും വേണ്ടി വീണ്ടും വീടും ഉണ്ടായിരിക്കുന്ന സങ്കീർണ്ണവും പരിണാമവുമായ വെല്ലുവിളികളെ മികച്ച രീതിയിൽ കൈകാര്യം ചെയ്യാൻ സുരക്ഷാ കൗൺസിലിനെ പ്രാപ്തമാക്കുന്നതിന് സ്ഥിരമായതും അസ്ഥിരവുമായ രണ്ട് സീറ്റുകളുടെയും വിപുലീകരണത്തിലൂടെ സുരക്ഷാ കൗൺസിലിനെ പരിഷ്കരിക്കേണ്ടത് അനിവാര്യമാണെന്ന് ജി 4 മന്ത്രിമാർ ആവർത്തിച്ചു. ഈ പശ്ചാത്തലത്തിൽ, മന്ത്രിമാർ എസുൽവിനി സമവായത്തിലും സിർട്ടെ പ്രഖ്യാപനത്തിലും ഉൾപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ള കോമൺ ആഫ്രിക്കൻ പൊസിഷനോടുള്ള (CAP) തങ്ങളുടെ ശക്തമായ പിന്തുണ രേഖപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തു..

5. പരിഷ്കരിച്ച സെക്യൂരിറ്റി കൗൺസിലിലെ പുതിയ സ്ഥിരം അംഗങ്ങളെന്ന നിലയിൽ ജി 4 മന്ത്രിമാർ പരസ്പരം സ്ഥാനാർത്ഥികൾക്കുള്ള പിന്തുണ ആവർത്തിച്ചു പ്രസ്താവിച്ചു.

**ന്യൂയോർക്ക്**  
**സെപ്റ്റംബർ 22, 2021**

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.